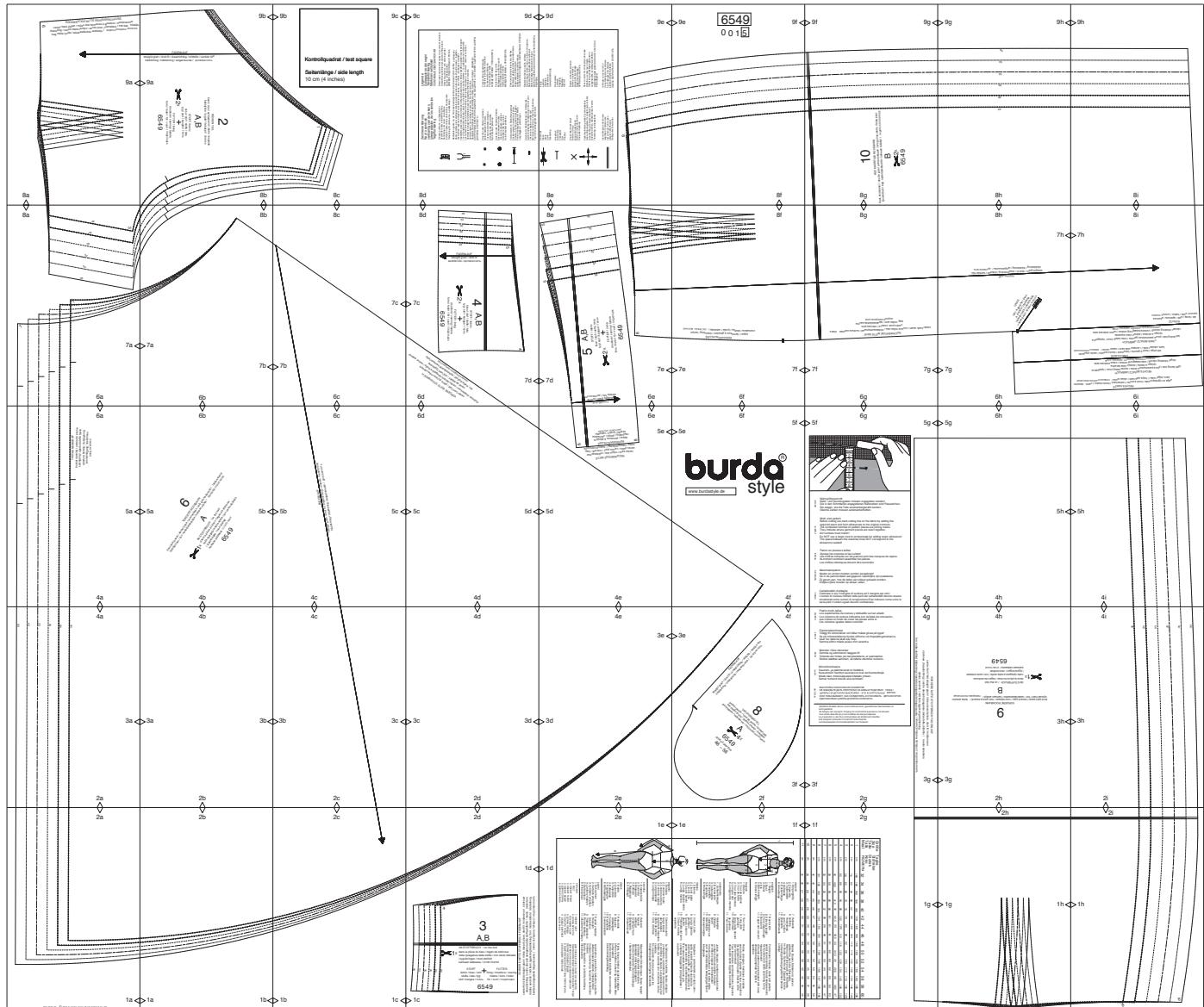


burda Download-Schnitt

Modell 6549 Bogen A

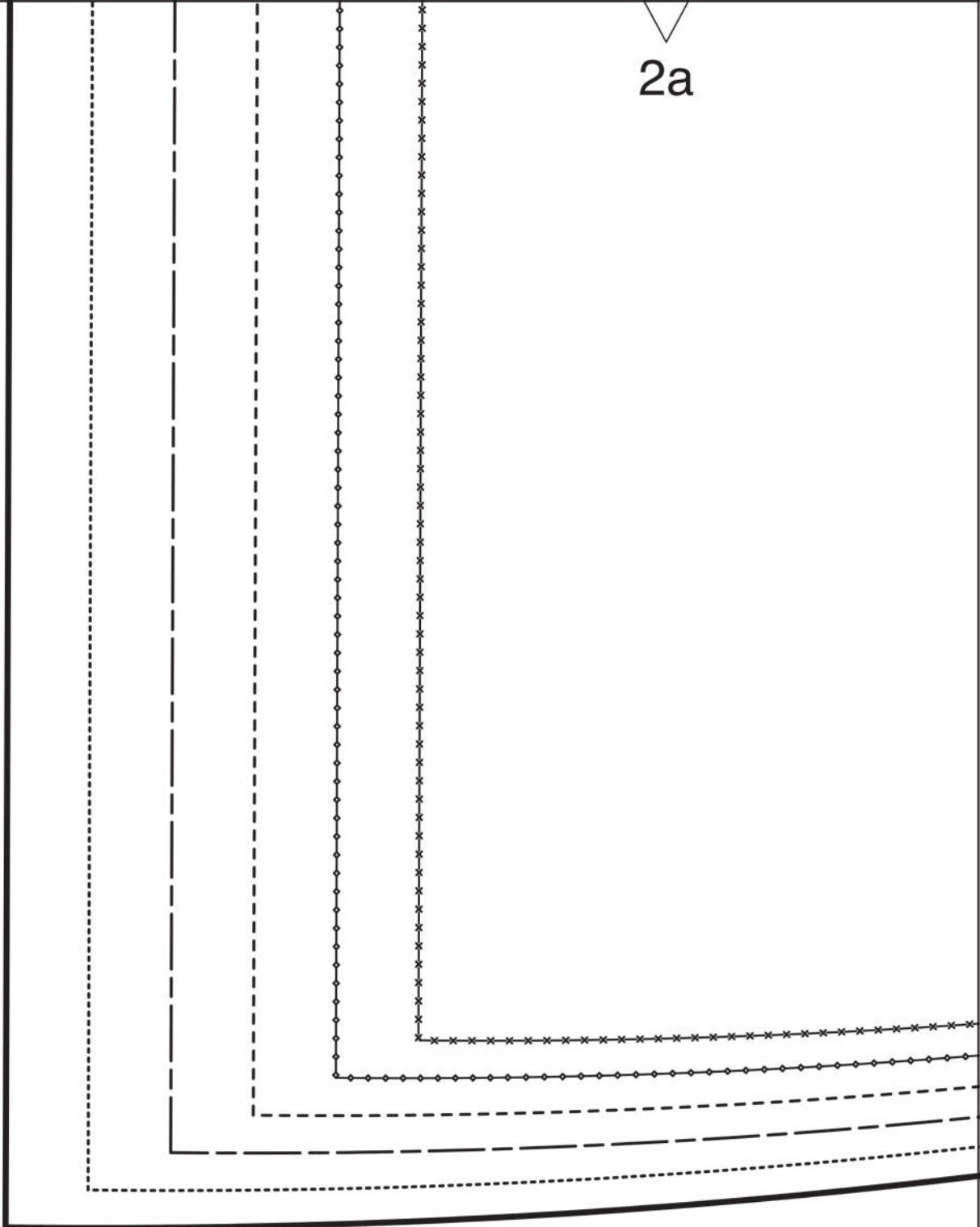


Copyright 2017 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

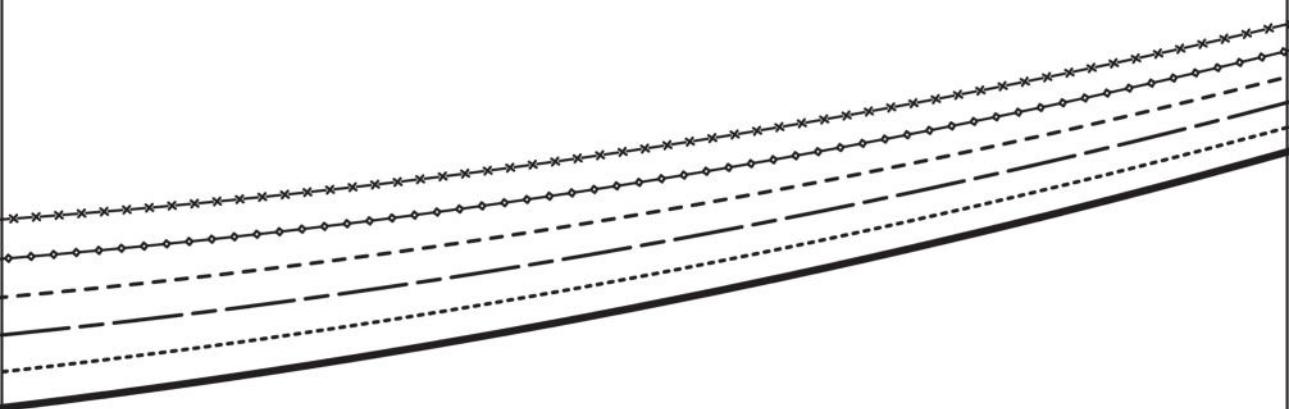
Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

2a



1a

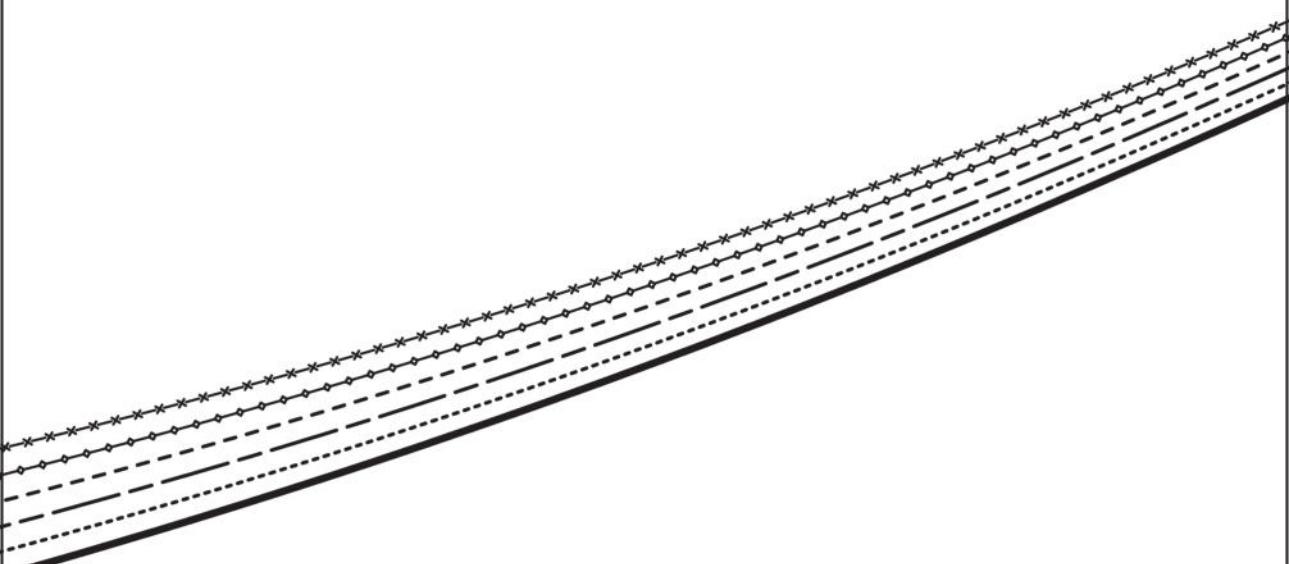
2b



1a

1b

2c

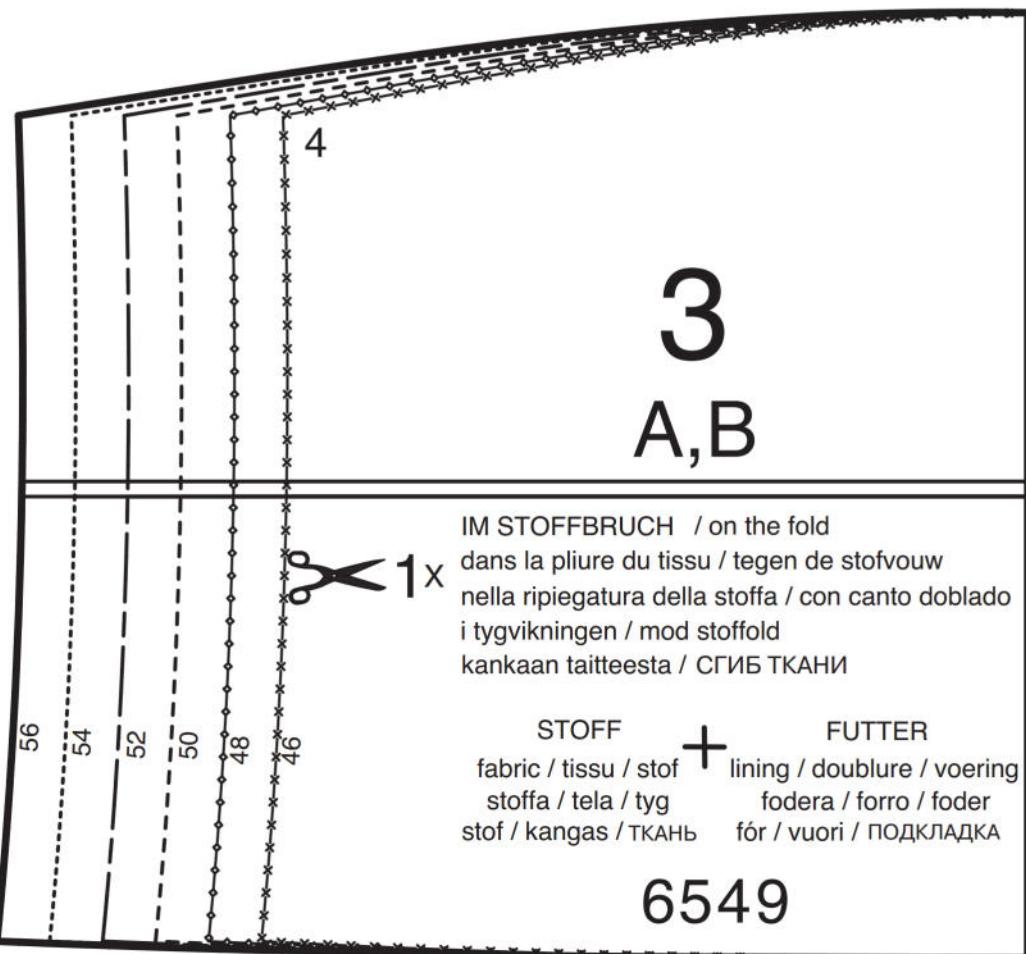


1b

1c

2d

1d



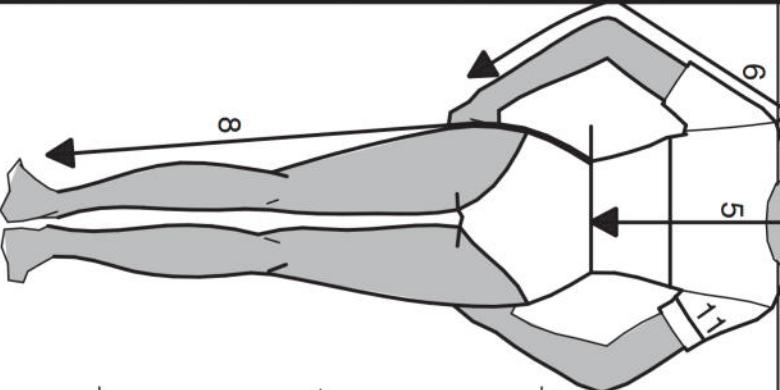
VORDERE MITTE STOFFBRUCH FÄDENLAUF

center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor stofvouw
 draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa,driftfillo / medio delantero
 doblez sent.hilo / mitt fram,tygvikning trådrirkning / forr. midte stoffold trådretning
 keskilehti kangastaite langansuunta / линия СЕРДИНЫ ПЕРЕДА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

1c

2e

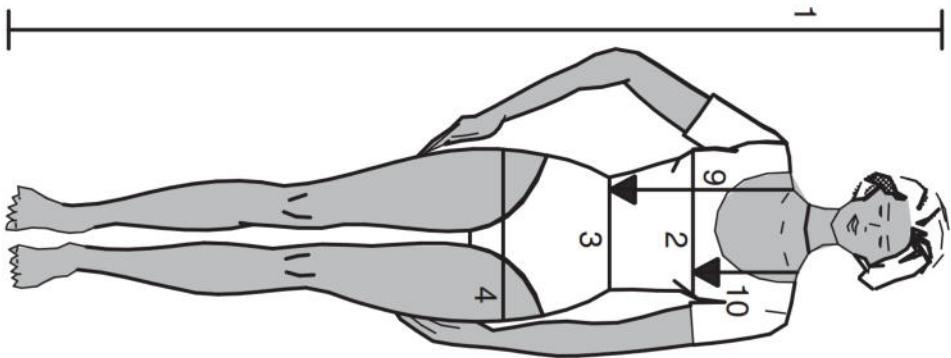
1e

 <p>1d</p>	<table border="0"> <tbody> <tr> <td style="width: 50px;">español</td><td>1. Estatura</td><td>7. Contorno cuello</td><td rowspan="11" style="vertical-align: middle; font-size: small;"> La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas. En el patrón-Burda se incluyen los márgenes para la holgura necesaria. </td></tr> <tr> <td>2. Contorno busto</td><td>8. Largo lateral</td><td></td></tr> <tr> <td>3. Contorno cintura</td><td>9. Largo talle delantero</td><td></td></tr> <tr> <td>4. Contorno cadera</td><td>10. Altura de pecho</td><td></td></tr> <tr> <td>5. Largo espalda</td><td>11. Cont. de brazo</td><td></td></tr> <tr> <td>6. Largo manga</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>	español	1. Estatura	7. Contorno cuello	La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas. En el patrón-Burda se incluyen los márgenes para la holgura necesaria.	2. Contorno busto	8. Largo lateral		3. Contorno cintura	9. Largo talle delantero		4. Contorno cadera	10. Altura de pecho		5. Largo espalda	11. Cont. de brazo		6. Largo manga																	
español	1. Estatura	7. Contorno cuello	La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas. En el patrón-Burda se incluyen los márgenes para la holgura necesaria.																																
2. Contorno busto	8. Largo lateral																																		
3. Contorno cintura	9. Largo talle delantero																																		
4. Contorno cadera	10. Altura de pecho																																		
5. Largo espalda	11. Cont. de brazo																																		
6. Largo manga																																			
suomi <ul style="list-style-type: none"> 1. Koko pituus 2. Vartalon ympärys 3. Vyötärön ympärys 4. Lantion ympärys 5. Rygilaengde 6. Ærmelængde 	<table border="0"> <tbody> <tr> <td style="width: 50px;">dansk</td><td>7. Halsvidde</td><td>7. Halsvidde</td><td></td></tr> <tr> <td>1. Højde</td><td>8. Byxans sidelængde</td><td>8. Byxans sidelængde</td><td></td></tr> <tr> <td>2. Overvidde</td><td>9. Forlængde</td><td>9. Forlængde</td><td></td></tr> <tr> <td>3. Tøjlevide</td><td>10. Bryststøbde</td><td>10. Bryststøbde</td><td></td></tr> <tr> <td>4. Høftevide</td><td>11. Overarmsvidde</td><td>11. Overarmsvidde</td><td></td></tr> </tbody> </table>	dansk	7. Halsvidde	7. Halsvidde		1. Højde	8. Byxans sidelængde	8. Byxans sidelængde		2. Overvidde	9. Forlængde	9. Forlængde		3. Tøjlevide	10. Bryststøbde	10. Bryststøbde		4. Høftevide	11. Overarmsvidde	11. Overarmsvidde		<p>Klippmönster till klänningar, blusar, kappor och dräkter väljs efter övervidden, bankläder efter kropslängden! Burda-mönstre indeholder de nødvendige rørelesevidden intæknað.</p>													
dansk	7. Halsvidde	7. Halsvidde																																	
1. Højde	8. Byxans sidelængde	8. Byxans sidelængde																																	
2. Overvidde	9. Forlængde	9. Forlængde																																	
3. Tøjlevide	10. Bryststøbde	10. Bryststøbde																																	
4. Høftevide	11. Overarmsvidde	11. Overarmsvidde																																	
RUSSKИЙ <ul style="list-style-type: none"> 1. РОСТ 2. ОБХВАТ ГРУДИ 3. ОБХВАТ ТАЛЛИ 4. ОБХВАТ БЕДЕР 5. ДЛИНА СПИНЫ 6. ДЛИНА РУКАВА 	<table border="0"> <tbody> <tr> <td style="width: 50px;">7. Kaulan ympärys</td><td>7. Kaulan ympärys</td><td></td></tr> <tr> <td>8. Housujen sisipituus</td><td>8. Housujen sisipituus</td><td></td></tr> <tr> <td>9. Yläosan etupituus</td><td>9. Yläosan etupituus</td><td></td></tr> <tr> <td>10. Rinnan korkeus</td><td>10. Rinnan korkeus</td><td></td></tr> <tr> <td>11. olkaavarren ympärys</td><td>11. olkaavarren ympärys</td><td></td></tr> </tbody> </table>	7. Kaulan ympärys	7. Kaulan ympärys		8. Housujen sisipituus	8. Housujen sisipituus		9. Yläosan etupituus	9. Yläosan etupituus		10. Rinnan korkeus	10. Rinnan korkeus		11. olkaavarren ympärys	11. olkaavarren ympärys		<p>Leninkeihin, puserolihin, takkeihin, pukuihin valitaan kaavat vartalon ympärysmitan mukaan: hameisiin ja housuihin lantioitaa mukaan. Burda-kaavoihin on jo lisätty tarvittava liikkumavara.</p>																		
7. Kaulan ympärys	7. Kaulan ympärys																																		
8. Housujen sisipituus	8. Housujen sisipituus																																		
9. Yläosan etupituus	9. Yläosan etupituus																																		
10. Rinnan korkeus	10. Rinnan korkeus																																		
11. olkaavarren ympärys	11. olkaavarren ympärys																																		
7. ОБХВАТ ШЕИ 8. ДЛИНА БРЮК ПО БОКОВОМУ ШВУ 9. ДЛИНА ПЕРЕДА 10. ВЫСОТА ГРУДИ 11. ОБХВАТ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ РУКИ	<p>ДЛЯ ПЛАТЬЕВ, БЛУЗ, ПАЛЬТО И ЖАКЕТОВ основной меркой является обхват груди для брюк и юбок основной меркой является обхват переда. В выкроеках BURDA учтены притяжки на свободное облегание.</p>																																		

2f

1f

1e



11

cm

25

26

27

28

29

30

31

32

34

36

38

40

42

44

46

deutsch

1. Körpergröße
2. Oberweite
3. Tailenweite
4. Hüftweite
5. Rückenlänge
6. Ärmellänge

englisch

1. Height
2. Bust
3. Waist
4. Hip
5. Back length
6. Sleeve length
7. Neck width
8. Side leg length
9. Front waist length
10. Bust point
11. Upper arm circumf.

Kleider, Blusen, Mäntel und Jacken wählen Sie nach der Oberweite, Hosen und Röcke nach der Hüftweite. Im Burda-Schnitt sind Zugaben für die notwendige Bewegungsfreiheit berücksichtigt.

For dresses, blouses, coats and jackets select size according to bust measurement, for trousers and skirts according to hip measurement! All burda patterns are prepared with ease allowance appropriate for style in question.

français

1. Stature
2. Tour de poitrine
3. Tour de taille
4. Tour des hanches
5. Long. du dos
6. Longueur de manche
7. Tour de cou
8. Long côté pantalon
9. Long. taille devant
10. Profondeur de poitrine
11. Tour du bras

Robes, corsages, manteaux et vestes seront choisis d'après votre tour de poitrine les pantalons et les jupes d'après votre tour de hanches! Tous les patrons sont établis avec l'aisance nécessaire selon le genre du modèle.

Jurken, blouses, mantels en jacks kiest u volgens de bovenwijdte, broeken en rokken volgens de heupwijdte!

In het burda-patroon is de extra wijdte voor de noodzakelijke bewegingsvrijheid inbegrepen.

nederlands

1. Lichaamslengte
2. Bovenwijdte
3. Tailenwijdte
4. Heupwijdte
5. Ruglengte
6. Mouwlengte
7. Halswijdte
8. Zijlengte broek
9. Taillelengte voor
10. Borstdiepte
11. Bovenarmwijdte

1. Statura
2. Circonf. petto
3. Circonf. vita
4. Circonf. fianchi
5. Lung. corpi dietro
6. Lung. manica
7. Circonf. collo
8. Lung. laterale pantaloni
9. Lung. corpino davanti
10. Profondità del seno superiore

Scegliere i cartamodelli per abiti, camice, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi. Nei cartamodelli burda sono già comprese le aggiunte per agevolare i movimenti.

2g

1f

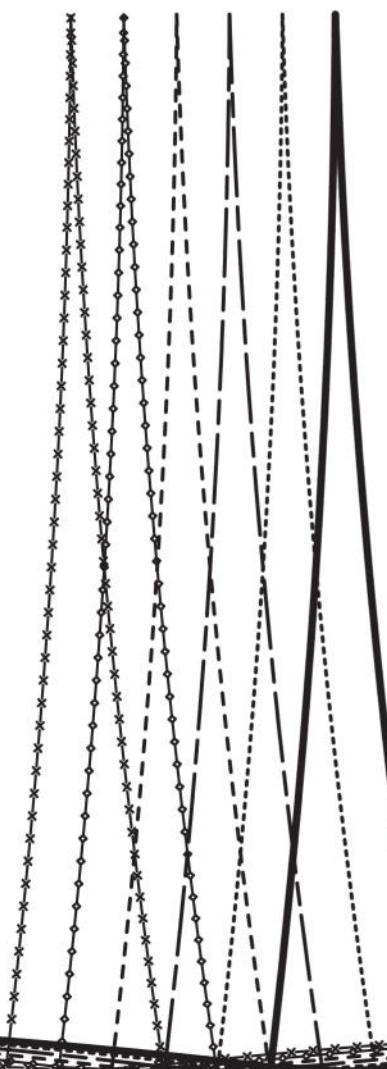
1g

		Größe Size Taille Talla Maat	Taglia Størrelse Storlek	РАЗМЕРЫ PA3MEPB	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60
1	cm	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	
2	cm	76	80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134	140	146			
3	cm	58	62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116	122	128			
4	cm	82	86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140	146	152			
5	cm	40	40,5	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	45,5	46	46,5	47			
6	cm	59	59	59	60	60	61	61	61	61	62	62	62	63	63	63			
7	cm	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47			
8	cm	101	102	102	103	104	104	105	105	105	106	106	106	107	108	108			
9	cm	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56			
10	cm	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38			

2h

1g

1h



2i

1h

6

6

4a

3a

2a

56

54

52

50

48

46

4b

3a

3b

2b



4c



3b



3c



2c

4d

2d

3c

3d



4e



3e



3d



2e

4f

3e

FÄDENLAUF

straight grain / droit fil / fond de poche / binnenzak
trädkning / trådretning / trådretning / langansuunta / sentido hilo
trädkning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

8

TASCHENBEUTEL

pocket pouch / fond de poche / binnenzak
sacchetto tasca / bolsillo interior / fickpåse
iommepose / taskupussi / МЕШКОВИНА КАРМАНА

A



4x

6549

Größe/Taille/Size

46 - 56

3f

2f

4g

Patrón multi-tallas
 Los suplementos de costura y dobladillo se han añadir.
 Los números de costura indicados son señales de colocaciún,
 que indican el modo de coser les piezas entre si.
 Los números iguales deben coincidir.

Flerstorleksmönster
 Tillägg för sömsmåner och fällar måste göras på tyget!
 De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättningssärkerna
 visar hur delarna skall sys ihop.
 Samma siffror måste passa mot varandra.

Mønster i flere størrelser
 Sømme og sommerum lægges til!
 Tellende, der findes på mønsterdelene, er pasmærker.
 Delene aættes sammen, så tallene stemmer overens.

Monenkoonkaava
 Sauman- ja pääremevarat on lisättävä
 Kaavanosiin merkityt saumaluvut ovat sovitusmerkkejä.
 Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen.
 Samat numerot tulevat aina kohkkaln.

ВЫКОРЫКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ
НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА !
ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКОРЫКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.
ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.
ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet
 All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.
 Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.
 Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite.
 ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,
 ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДЖОВАНИЕ НА ПРОДАЖУ

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FÄDENLAUF
 center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor
 stofvouw, draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa,drittofilo / medio delantero
 doblez sent,hilo / mitt fram,tygvikning trådriktning
 forr. midte stoffold trådretning / keskietu kangastaite langansuunta / линия СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

3g

3f

2g

4h

6549



kanakaan taitteesta / CRNB TKAHN
! tygvikningeñ / mod stoffold
nella ripiegatura della stoffa / con canto doppiato
dans la pliure du tissu / teggen de stofvouw
IM STOFFBRUCH / on the fold
VORDERE ROCKBAHN
front skirt panel / devant jupe / voorrokbaan / telo gonna davanti / faldas anterior
kjolvåd fram / forr. nedre delsbræde / hamene etukpl / NEPEAHEE NOJOTHNULE
B

6

3h

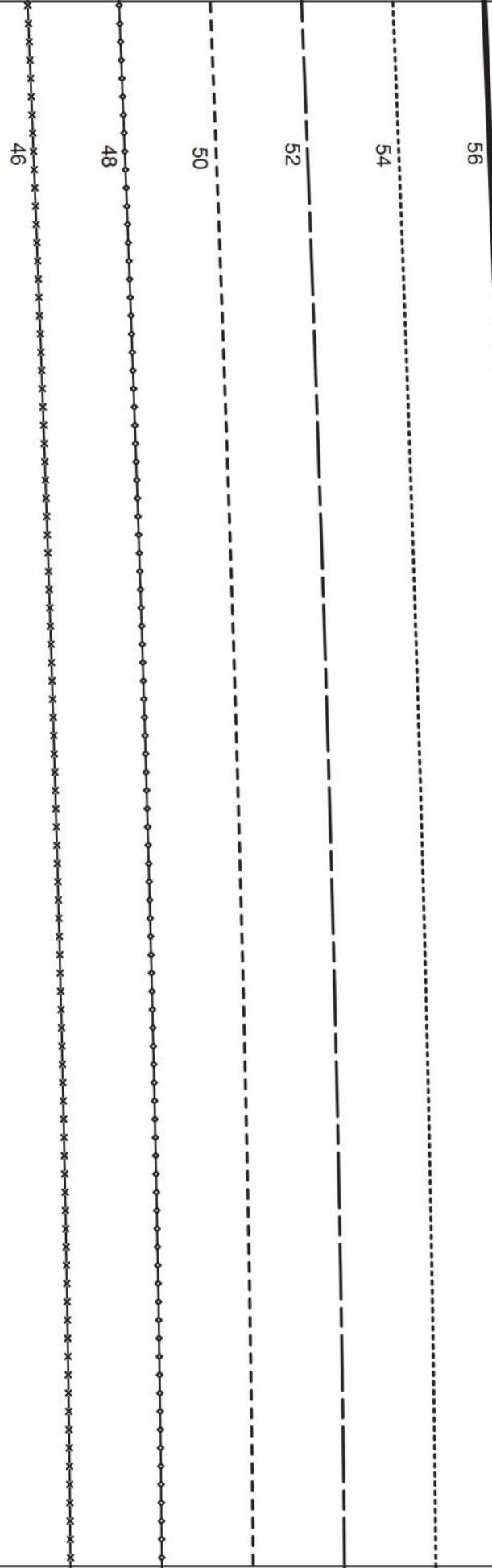
3g

2h

2i

3h

4i



6a

TASCHENEINGRIFF

pocket opening / entrée de poche
zakingang / apertura della tasca

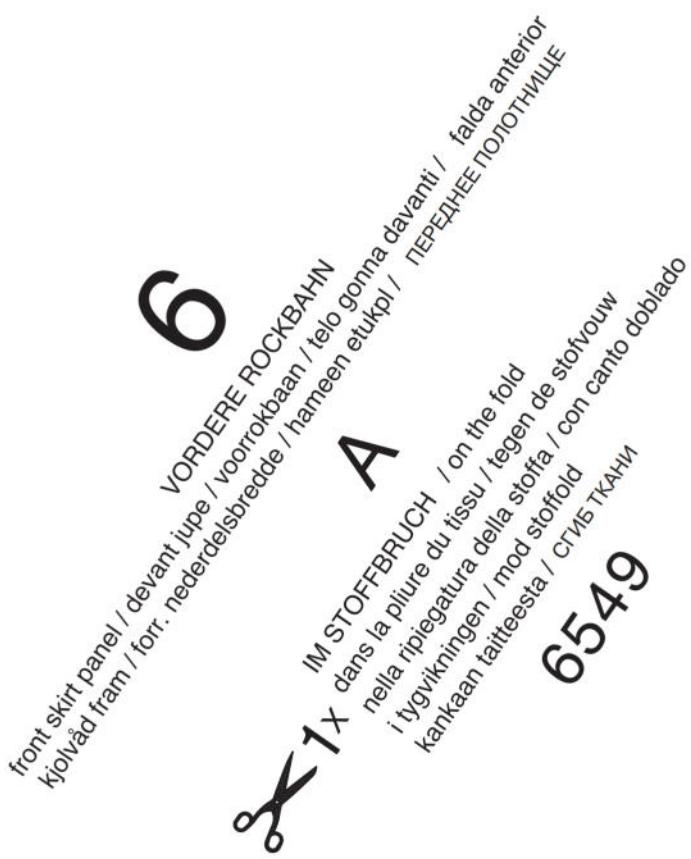
abertura bolsillo / ficköppning
lommeindgang / taskunuu

ВХОД В КАРМАН

5a

4a

5a



4b

5b

6b

6c

FÄDEN AUF
straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
strådkniting / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

5b

5c

4c

6d

5c

5d

4d

6e

5e

4e

9.

RÜCKWÄRTIGE MITTE
center back / milieu dos / middle nachter
centro dietro / centro post. / mit bak / bag.
mittre / takakeskiohtha / 3A7HRA CEPE2NHA
center back / milieu dos / middle achter
zentrum / milieu dos / mittendurch
zipper / fermeture à glissière
blixtlås / ynlås / vetrokjeju
3ACTEKKA- MOJNHIA

8

6f

5f

5e

burda[®]
style

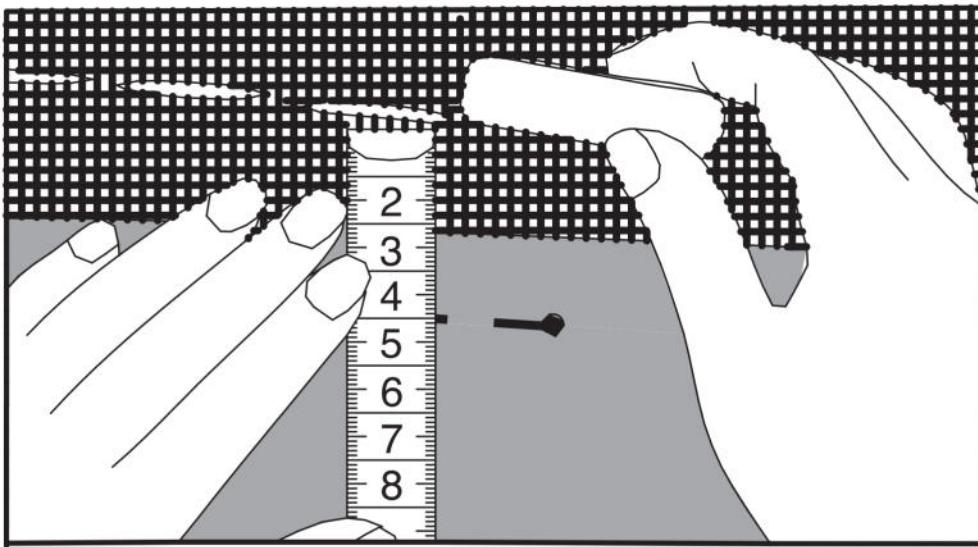
www.burdastyle.de

4f

6g

5f

5g



deutsch

Mehrgrößenschnitt
 Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!
 Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.
 Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.
 Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

englisch

Multi-size pattern
 Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the required seam and hem allowances to the original contours.
 The numbered notches on pattern pieces are joining marks.
 They indicate where garment pieces are sewn together.
 All numbers must match!
 Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!
 The space between the sizzelines does NOT correspond to the allowance needed!

français

Patron en plusieurs tailles
 Ajoutez les coutures et les ourlets!
 Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.
 Ils montrent comment assembler les pièces.
 Les chiffres identiques doivent être raccordés

nederlands

Meermatenpatron
 Naden en zomen moeten worden aangeknipt!
 De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.
 Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.
 Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano

Cartamodello multitaglia
 Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!
 I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

4g

6h

5g

5h

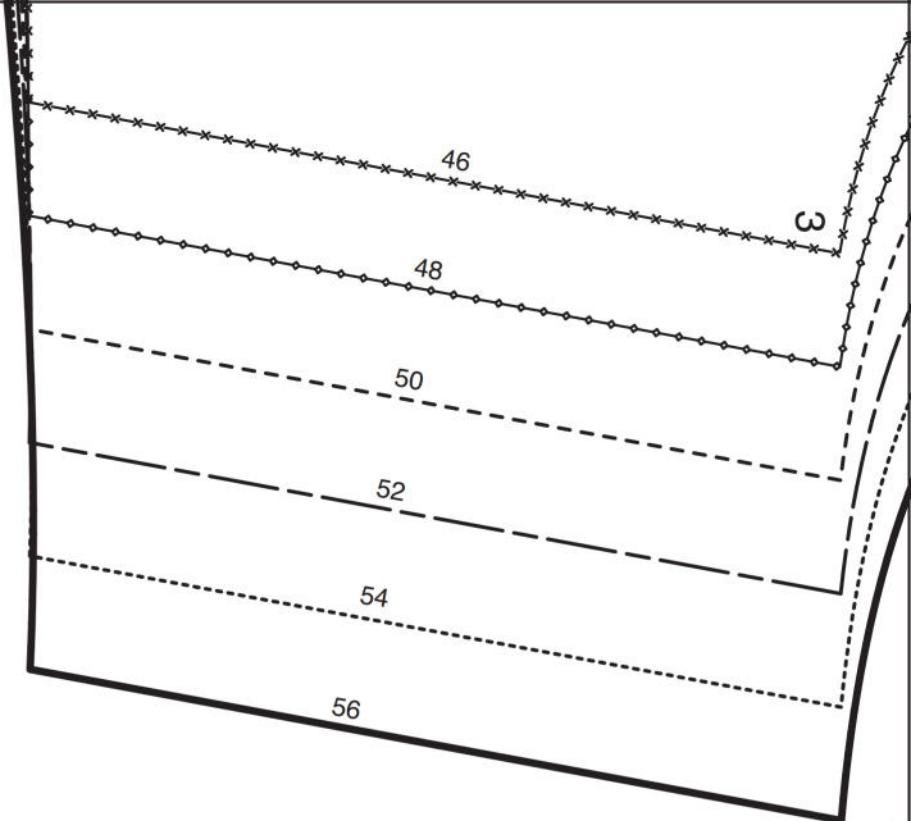
4h

6i

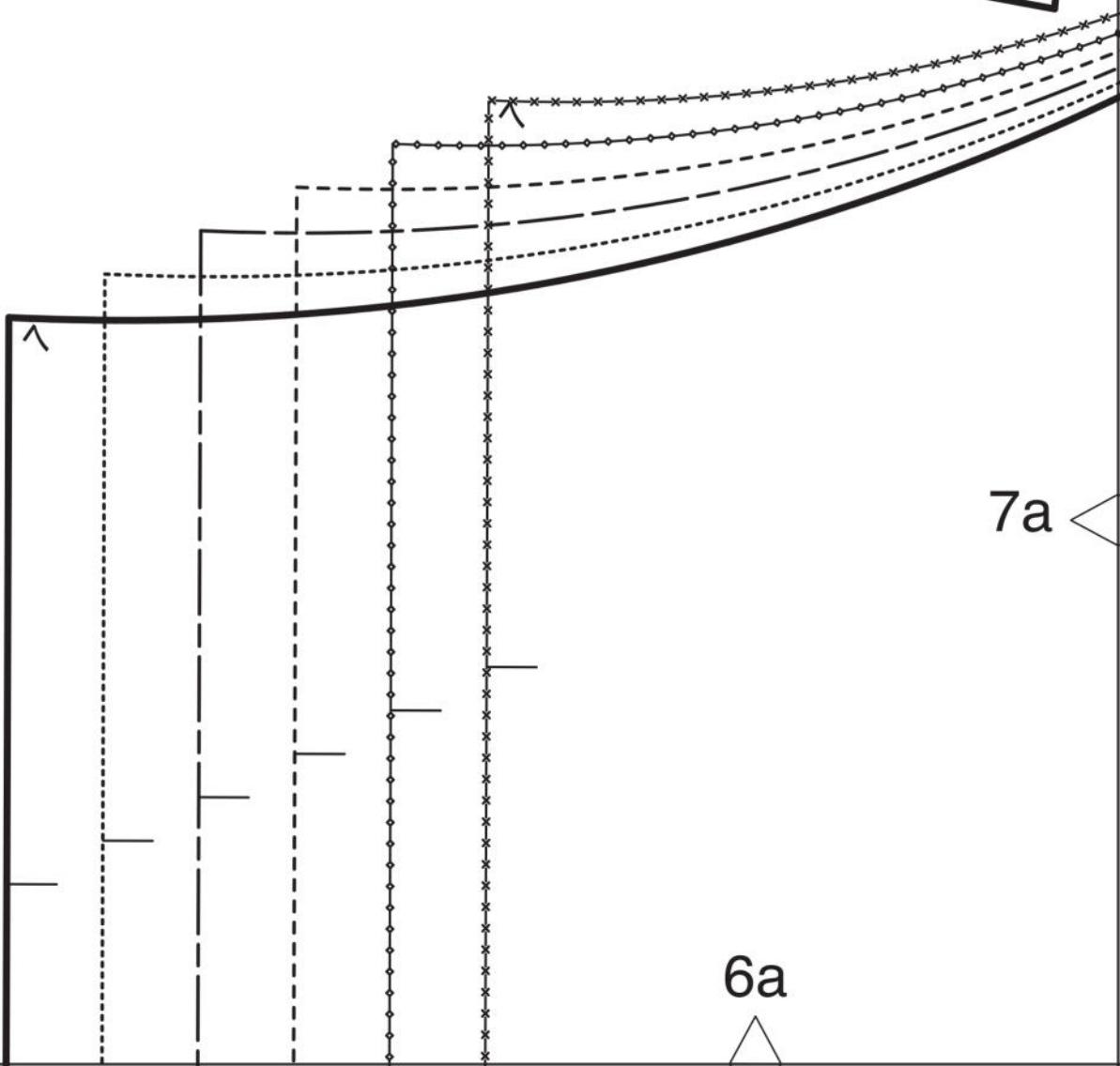
5h

4i

8a



6a



7a

8b

6b

7b

7a



8c



7c

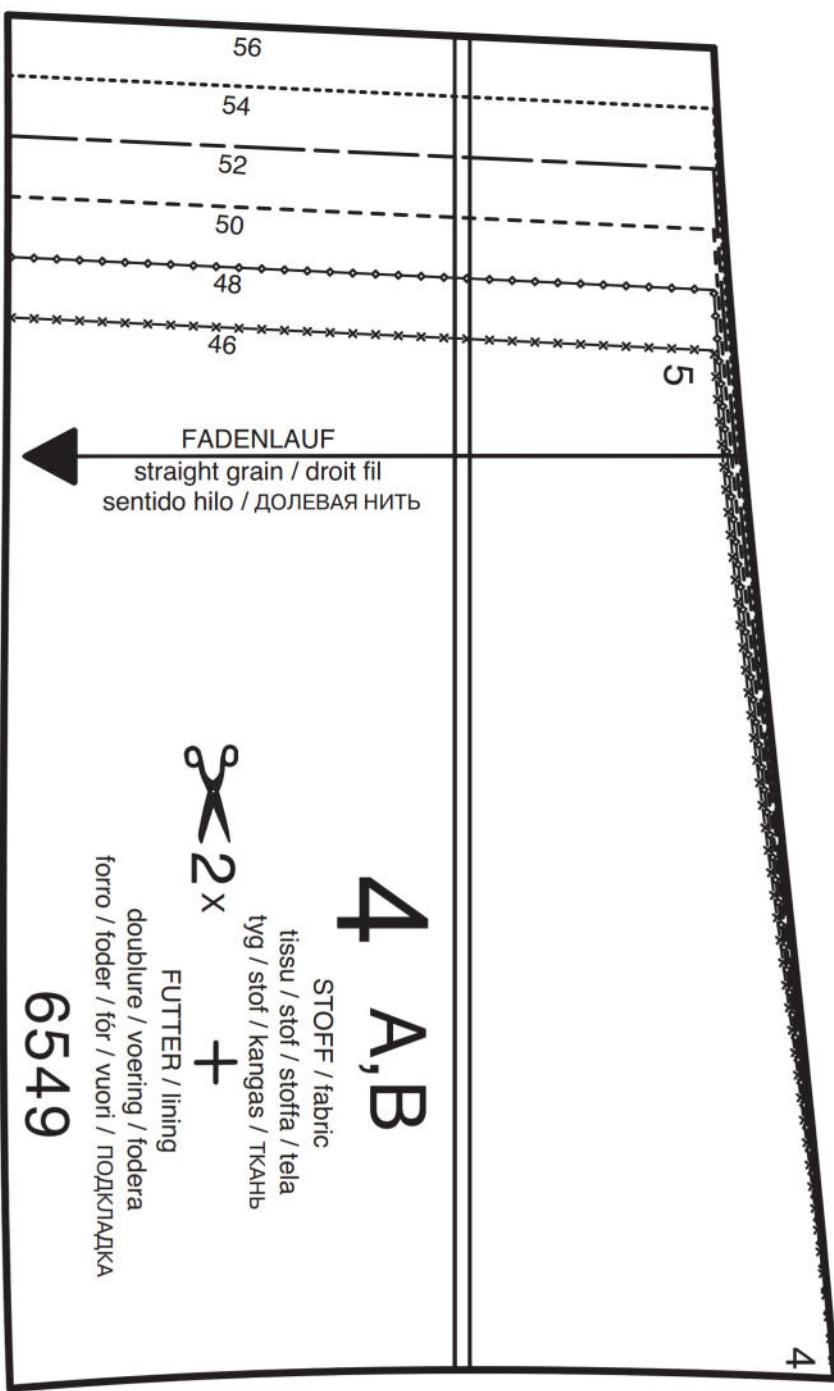


7b



6c

8d



7c

VORDERE MITTE STOFFBRUCH
Center front fold / pliure du milieu devant
Gant de devant / mitte fram, tygvirkning
fort. midter stofffold / etukeskikkelse
Centervouw middelvouw / mitte millieu devant
Stojuuuw middelvouw / mitte millieu devant
MNHNR CEPEELNHP MEPEELA CHNB
Gant de doublez / tekkeskikkohat kaankaan laite

7d

9d

8e

5

56

54

52

50

48

46

5 A,B

STOFF / fabric
tissu / stof / stoffa / tela
tyg / stof / kangaas / ТКАНЬ

+

2x FUTTER / lining
doublure / voering / fodera
forro / foder / för / vuori / ПОДЛАДКА

6549

7d

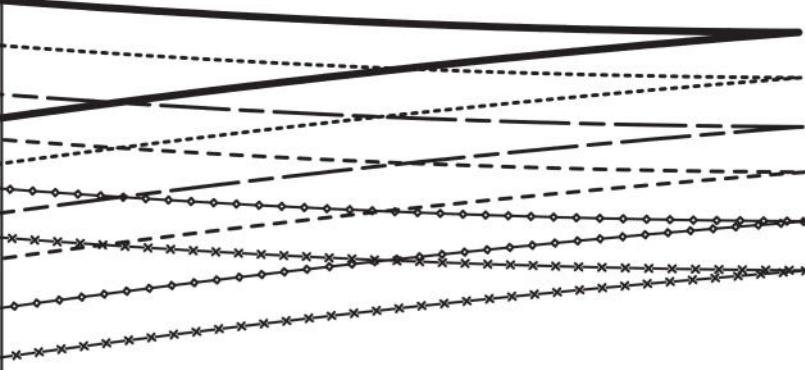
straight grain / droit fil
señrido hilo / РОВЕБАЯ НИТЬ

FÄDENLAUF

8e

7e

8f



cremallera / blixtlås / lynlås / vektorkejlu / 3ACTEKKA-MOJHNA
zipper / fermeture à glissière / ritssluiting / lampo

REISSVERSCHLUSS

7e

7f

6f

8g

RÜCKWÄRTIGE MITTE NÄHT
center back seam / couture milieu dos / middle nachhermaad / cuadra centrala dietro
centro post. costura / mitt bak, söm
bag. midte söm / takakeskikohta, sauma
3A7HJA CEPENHA WOB

7f

7g

6g

8h

7h

straight grain / droit fil / draadrichting / dirittofilo / sentido hilo
trädriftning / trådréttning / lankansuunta / JONBEAA HNTB

FADENLAUF

LINKS
left / à gauche / links
a sinistra / izquierda
Vänster sida / venstre side
Väsen puoli / LEVAЯ СТОРОНА

7g

6h

SPRUND / SLIDS / HALKIO / UJUNUA, PAPPE3
 SIT / FENTE / SPLIT / APERTURA / ABERTURA

SCHLITZ

LINKS BESATZ UMBRUCH
 KANT-VÄNSTER SIDÅ / VÄNSTRE SIDÅ KANT / VASEN REUNA / NEBAAT CTOPOHA KPAI
 LEFT EDGE / BOARD A GAUCHE / LINKERKANT / BOARD SINISTRA / CANTO IZQUIERDO
 VÄNSTER INFODRING VILKNING / VÄNSTRE BELÄGGNING OMBUK / VASEN SISSAVARA TÄTIE
 RIPIEGO A SINISTRA / DOBLEZ VISTA IZQUIERDA

NEBAAT CTOPOHA NO/ABOPT, OBTAKA, CRNB

RECHTS BESATZ UMBRUCH
 KANT-HÖGGER SIDÅ / HÖJRE SIDÅ KANT / OLIKEA REUNA / NIPABAAT CTOPOHA CPE3, KPAI
 EDGE ON RIGHTEHAND SIDE / BOARD A DROITE / RECHTERKANT / BOARD DESTRA / CANTO DERECHO
 HÖGGER INFODRING VILKNING / SIDÅ BELÄGGNING OMBUK / OLIKEA SISSAVARA TÄTIE

LINKS KANTE

LINKS BESATZ UMBRUCH
 KANT-VÄNSTER SIDÅ / VÄNSTRE SIDÅ KANT / VASEN REUNA / NEBAAT CTOPOHA KPAI
 LEFT EDGE / BOARD A GAUCHE / LINKERKANT / BOARD SINISTRA / CANTO IZQUIERDO

NEBAAT CTOPOHA NO/ABOPT, OBTAKA, CRNB

RECHTS BESATZ UMBRUCH
 KANT-HÖGGER SIDÅ / HÖJRE SIDÅ KANT / OLIKEA REUNA / NIPABAAT CTOPOHA CPE3, KPAI
 EDGE ON RIGHTEHAND SIDE / BOARD A DROITE / RECHTERKANT / BOARD DESTRA / CANTO DERECHO
 HÖGGER INFODRING VILKNING / SIDÅ BELÄGGNING OMBUK / OLIKEA SISSAVARA TÄTIE

RECHTS KANTE

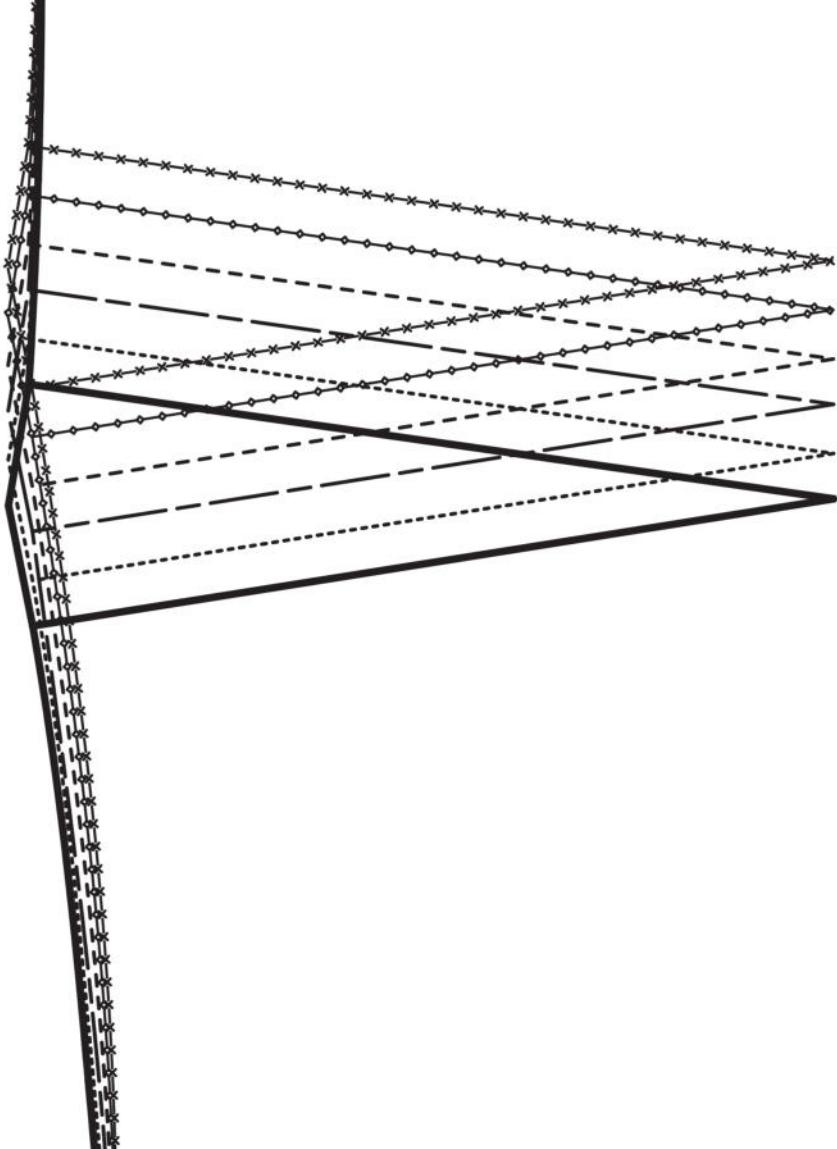
LINKS BESATZ UMBRUCH
 KANT-HÖGGER SIDÅ / HÖJRE SIDÅ KANT / OLIKEA REUNA / NIPABAAT CTOPOHA CPE3, KPAI
 EDGE ON RIGHTEHAND SIDE / BOARD A DROITE / RECHTERKANT / BOARD DESTRA / CANTO DERECHO
 HÖGGER INFODRING VILKNING / SIDÅ BELÄGGNING OMBUK / OLIKEA SISSAVARA TÄTIE

6 RÜCKWÄRTIGE MITTE REISSVERSCHLUSS

center back zipper / milieu dos fermeture à glissière / middenachter ritssluiting / centro dietro lampo / centro post. cremallera / mitt bak blixtlås bag midte lynlås / takakeskikohta vetoketju / ЗАДЯЯ СЕРЕДИНА МОЛНИЯ



9a



8a

9b

FÄDENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

2

RÜCKENTEIL

back / dos / achterwand / dietro / espalda
bakstycke / rygdel / takakpl / спинка

A, B

STOFF / fabric

tissu / stof / stoffa / tela
tyg / stof / kangas / ТКАНЬ

2 X

+

FUTTER / lining

doublure / voering / fodera
forro / foder / fór / vuori / подкладка

6549

9a

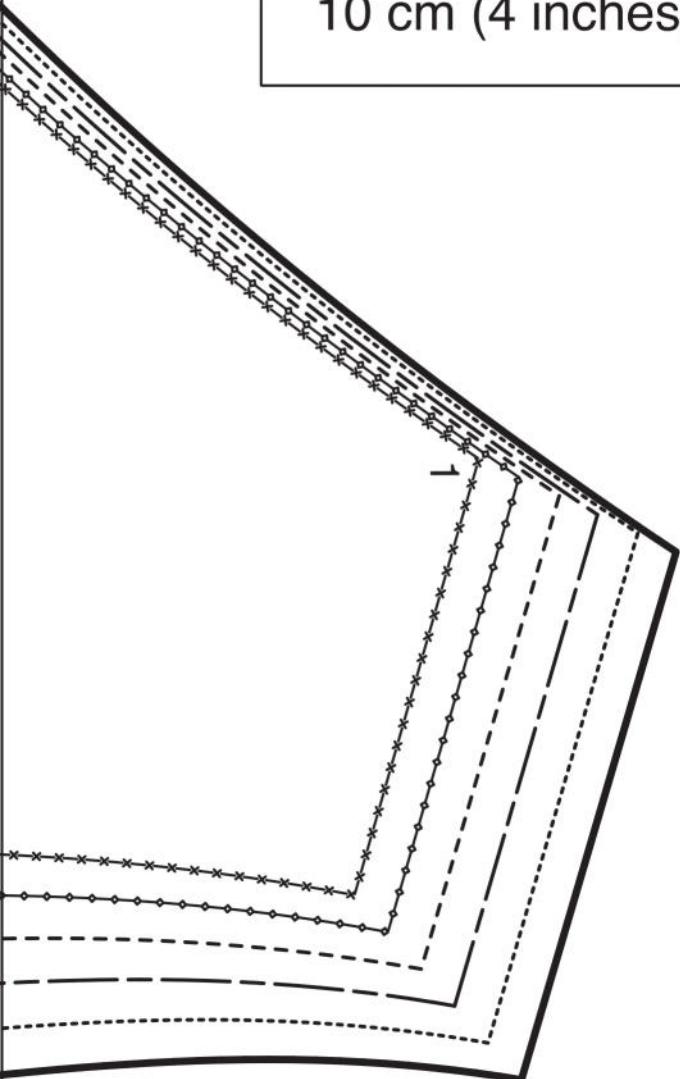
8b

9b

9c

Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)



8c

Zeichenerklärung Key to symbols verklaring van de tekens interpretación de los símbolos Tegnforklaring

Hinweis auf Nant- und Stepplinien.

Symbol for seam and stitching lines.

Aanwijzing voor naad- en stiklijnen

Indicación para líneas de costura y de pespunte

Henvisning til sommerums- og stikkelinjer

Référence concernant les lignes de couture et de piqûre.

Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura

Hänvisning till söm- och stickningslinjer

sauma- ja tikkauksivat

СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

Remarque concernant les lignes de couture et de piqûre.

Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura

Hänvisning till söm- och stickningslinjer

sauma- ja tikkauksivat

СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergehäuft werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.

Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.

Les chiffres-repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.

naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar gehaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.

I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.

Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos numeros conciden.

Sömmunum anger hur delarna ska sys ihop. Samma siffer moter varandra.

Somtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.

Saumaluvut osoittavat, mitkä osat osoittavat yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.

КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!



*



Zwischen den Sternen einreihen
Gather between the stars.
Tussen de sterretjes rimpelen.
Embeber entre las estrellas.
Rynk imellen stjernerne.

Zwischen den Punkten einhalten.
Ease in between the dots.
Tussen de stippen verdelen.
Embeber entre los puntos.
Hold til imelleml prikkene.

Falten werden in Pfeilrichtung gelegt
Position pleats in direction of arrow.
Plooien in richting van de pijl leggen.
Poner los pliegues según la flecha.
Læg læggene i pilretningen.

Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.
Symbol indicating the beginning or end of vent.
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
Markering för sprundlets början eller slut.
Merkki osoittaa halkion alun tai lopun.
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

Légende Spiegazione dei segni Teckentforklaring Merkkien selitykset УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Remarque concernant les lignes de couture et de piqûre.

Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura

Hänvisning till söm- och stickningslinjer

sauma- ja tikkauksivat

СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

Froncer entre les astérisques.
Arricciare la stoffa fra le stelline.
Rynka mellem stjärnorna.
Pöimutta tähtien väliltä
МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСБОРИТЬ

Soutenir entre les points.
Mollejgiare la stoffa fra i punti.
Häll in mellan punkterna.
Syötä pisteiden väliltä.
МЕЖДУ МЕТКАМИ о ПРИСБОРИТЬ

Poser les plis dans le sens des flèches.
Montare le pieghe in direzione della freccia.
Lägg vecken i pilriktningen.
Laskos taiteaan nuolen suuntaan.
ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

Repère de début ou de fin de fente.
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
Markering för sprundlets början eller slut.
Merkki osoittaa halkion alun tai lopun.
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

9d

9e

Fente	Einschnitt
apertura	Slash
Uppklipp	inknip
Aukkomerkki	Corte
ЛИНИЯ ПРОРЕЗА	Opskæring



Knopfloch
Buttonhole
knoopsgat
Ojal
Knaphusl

Knopf oder Druckknopf
Button or Snap
knopf of druckknopf
Botón o broche de presión
Knap eller trykknap



Fadenlaufrichtung siehe Zuschniedepläne
See cutting diagrams for straight grain of fabric
Draadrichting zie knipvoorbeelden
Dirección del hilo, véanse planos de corte
Trädrening se klippeplaner

hier verlängern oder kürzen
lengthen or shorten here
hier verlängern oder kürzen
alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här



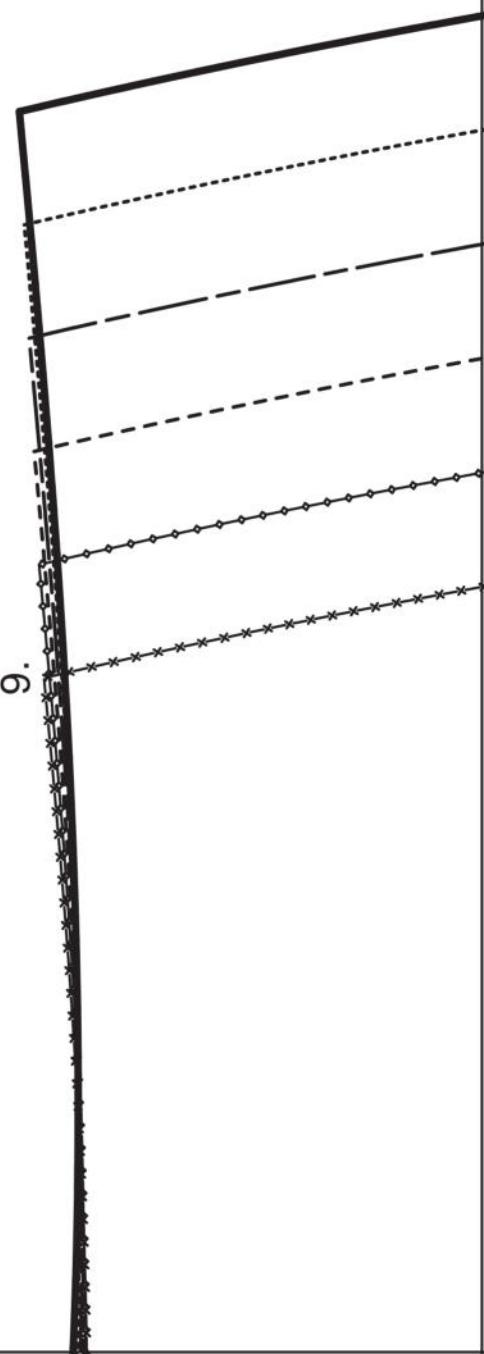
Boutonnière
occhiello
Knapphål
Näpinläp
ПЕТЛЯ

Bouton ou bouton-pression
botone o automatico
knapp eller tryckknapp
Nappi tai painonnappi
ПУГОВИЦА/КНОПКА

Sens du droit-fil voir les plans de coupe
Drittofilo, v. schemi per il taglio
Trådriktning se tillklippningsplanerna
Langansuunta, ks leikkauusunitelmat
НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН
ПАСКЛАДЖИ

9.

rallonger ou raccourcir ici
da qui allungare o accorciare
her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä tästä
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ



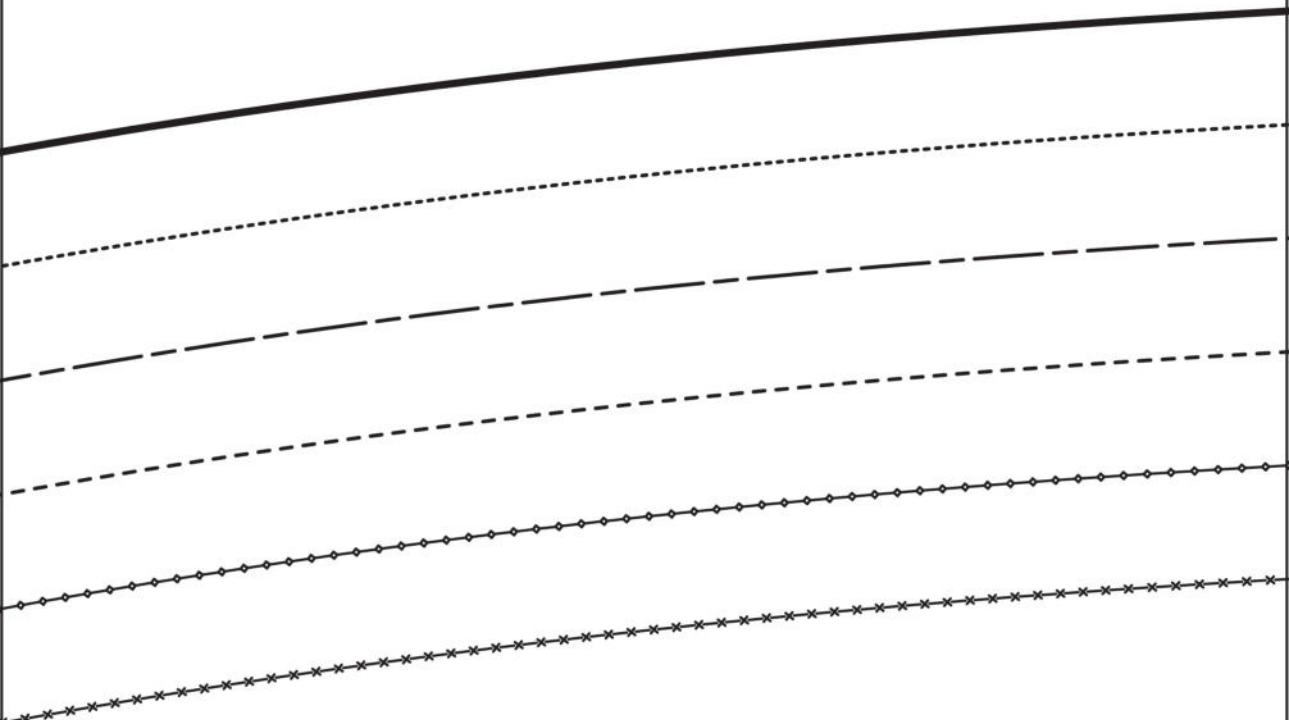
8e

6549

0 0 1 5

9e

9f



8f

9f

9g

10

8g

RÜCKWÄRTIGE ROCKBAHN
back skirt panel / dos de jupe / achterrookbaan / telo gonna dietro / falda post.
kjolvåd bak / bag . nederdelsbreddde / hameen takakpl / заднее полотнище

B

~~32~~^{2x}
6549

9g

9h

56

54

52

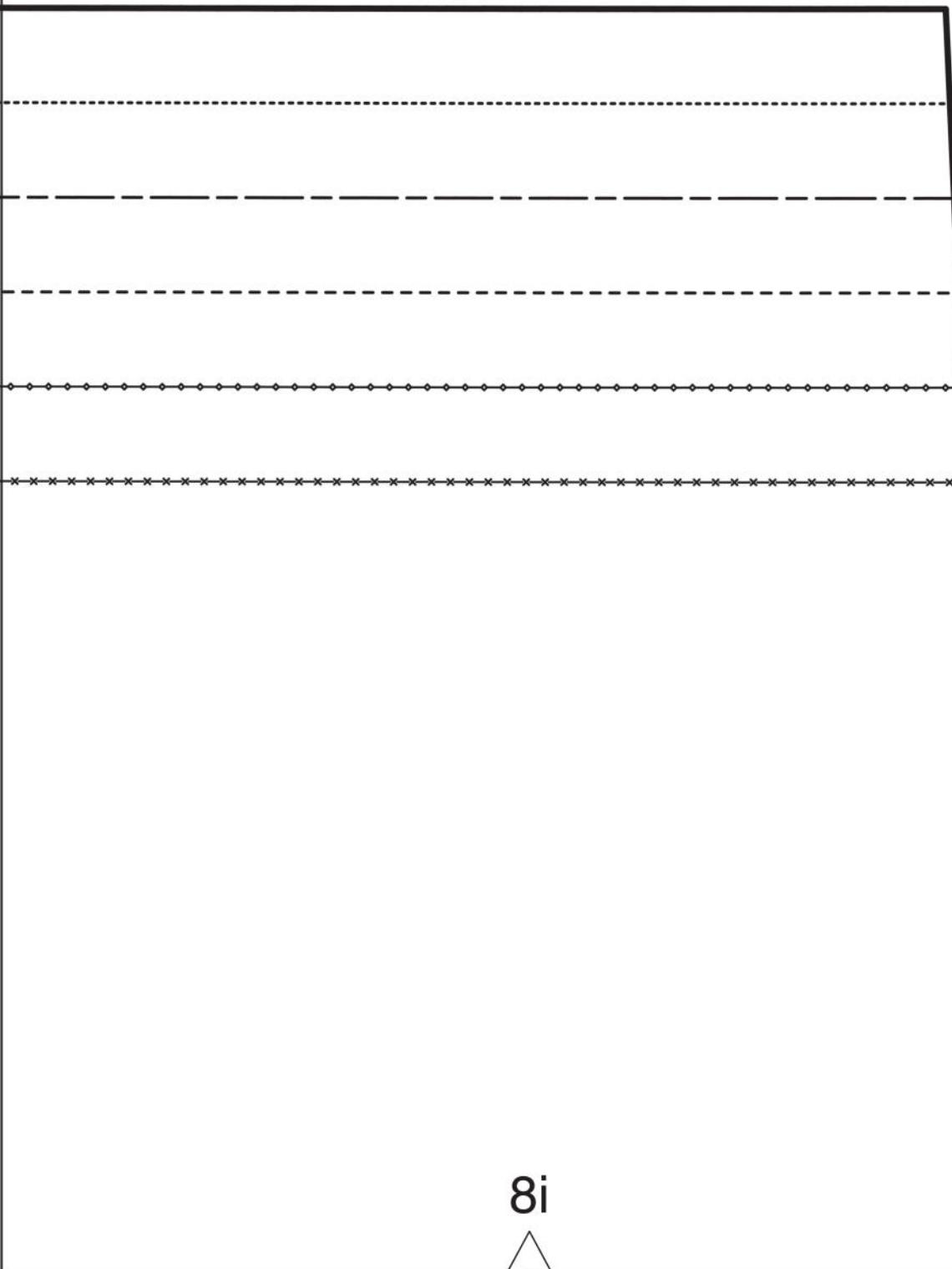
50

48

46

8h

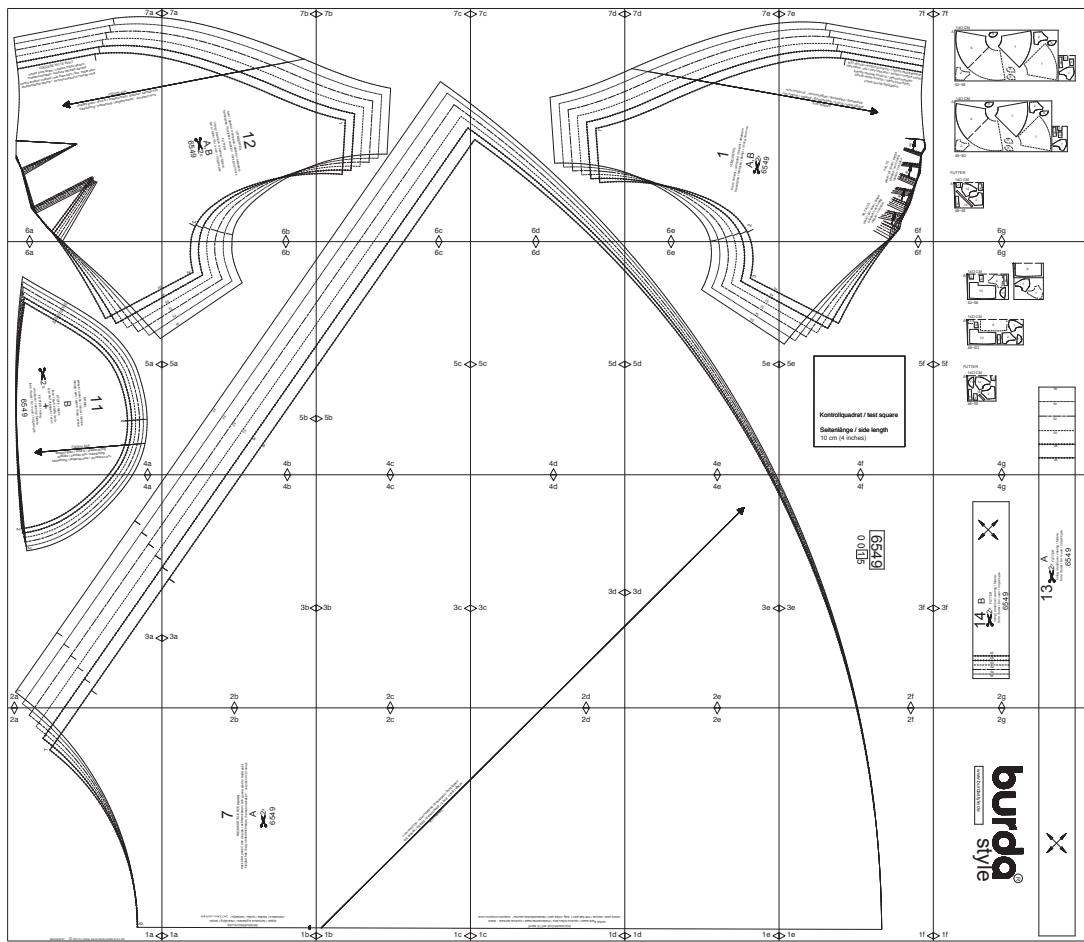
9h



8i

burda Download-Schnitt

Modell 6549 Bogen B



Copyright 2017 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg
Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.
Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien,
unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

2a



1a

2b

7

RÜCKWÄRTIGE ROCKBAHN

back skirt panel / dos de jupe / achterrokbaan / telo gonna dietro / falda post.
kjolvåd bak / bag. nederdelsbredde / hameen takakpl / 3АДНЕЕ ПОЛОТНИЩЕ

A



6549

cremallera / blixträ / lyniläs / vetrokentju / SACTEKKA-MOTHINA
zipper / fermeture à glissière / ritssluiting / lambo

REISSVERSCHLUSS

1a

1b

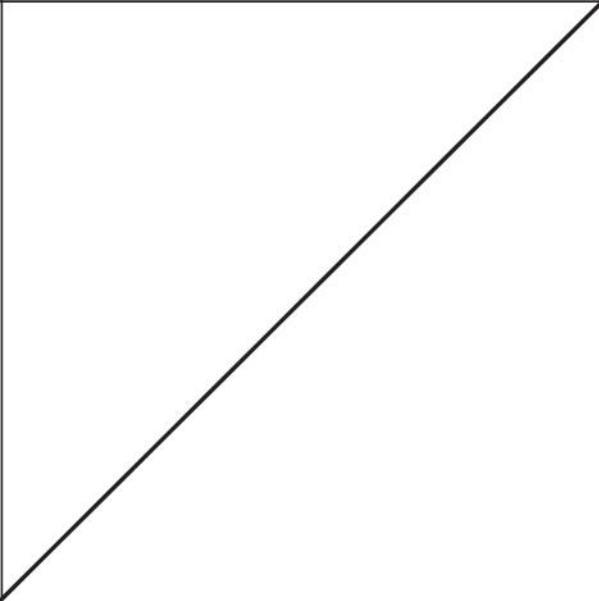
2c

straight grain / droit fil / straightening / straightfilo / straightline
treadle knitting / treadleitting / langanswula / Almeneera hilti
FINAL USE

1b

1c

2d



centro post. costura / mitt bak, sör / bag. midte söm / takakeskikohta, sauma / 347HRA CEPE/NA MÖB

center back seam / couture milieu dos / middle neckline / cultura central / dietro

RÜCKWÄRTIGE MITTE NÄHT

1c

1d

2e

1d

1e

2f

1e

1f

2g

burdastyle®

www.burdastyle.de



4a

2

2

3a

2a

1

4b

3b

2b

3a

4c

3b

3c

2c

4d

3d

3c

2d

4e

3d

3e

2e

4f

0015
6549

3e

3f

2f

4g

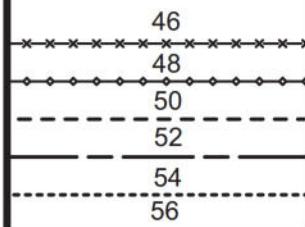
3f

14 B



lining / doublure / voering / fodera
forro / foder / för / vuori / подкладка

6549



13 A



lining / doublure / voering / fodera
forro / foder / för / vuori / подкладка

6549

2g

6a

5a

4a

11

ÄRMEL

sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm / ærme / hilta / РУКАВ

B

STOFF / fabric

tissu / stof / stoffa / tela
tyg / stof / kangas / ТКАНЬ



FUTTER / lining

doublure / voering / fodera
forro / foder / vuori / подкладка

6549

FÄDENLAUF

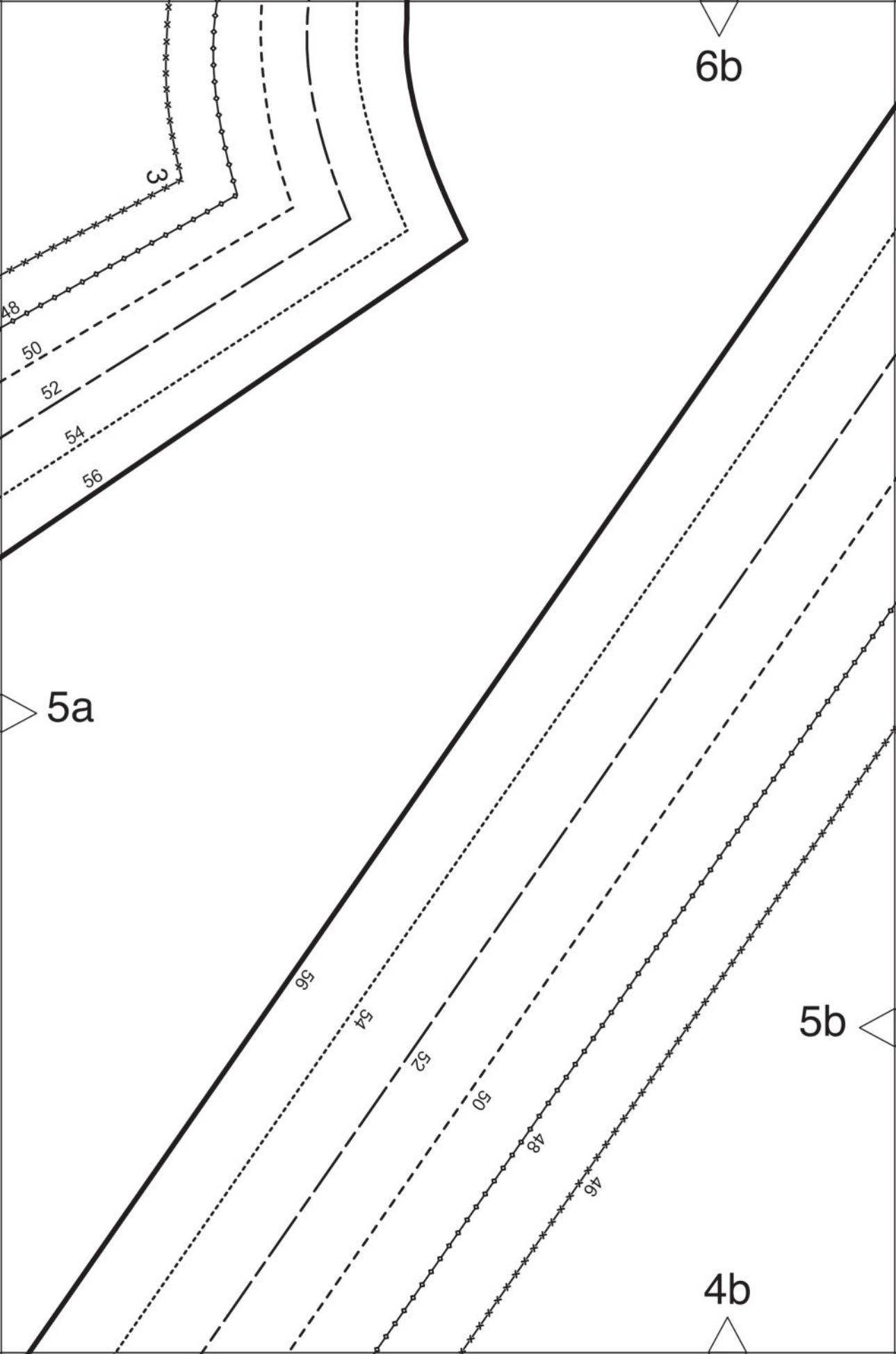
straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / trådriktning
trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

6b

5a

5b

4b



6c

5c

5b

4c

6d

5c

5d

4d

6e

5d

4e

5e

3

46

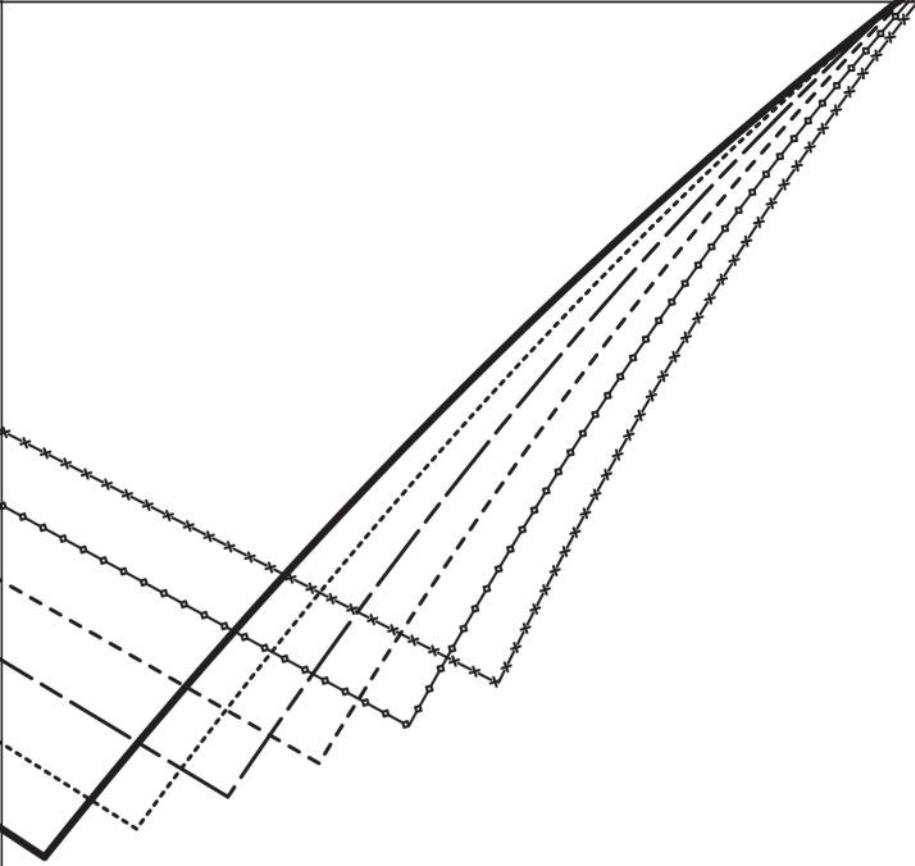
50

52

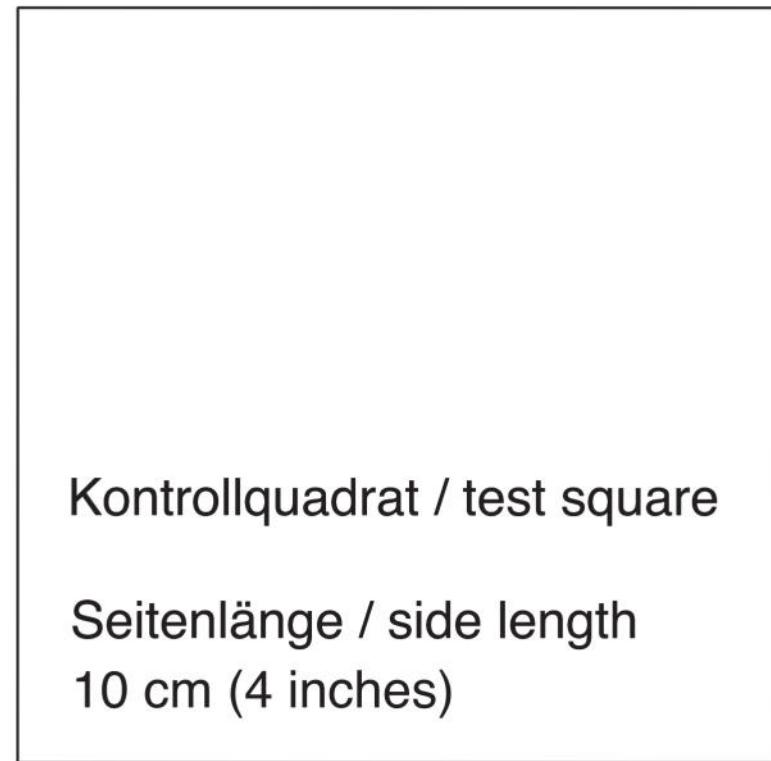
54

56

6f



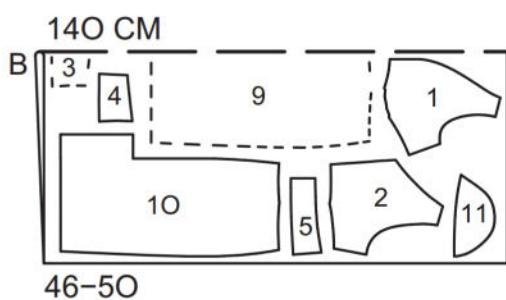
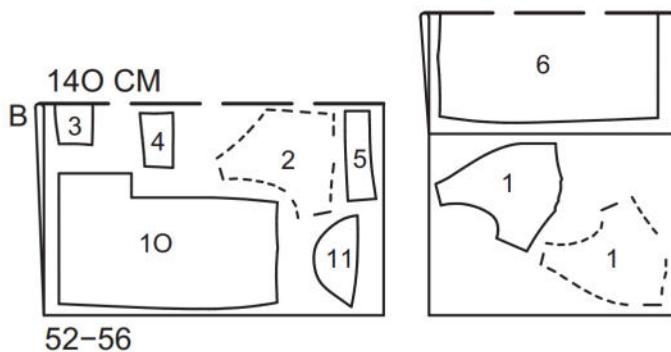
5e



5f

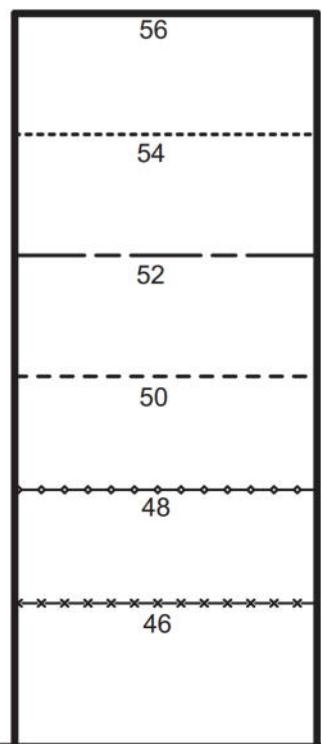
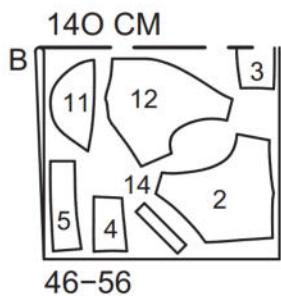
4f

6g



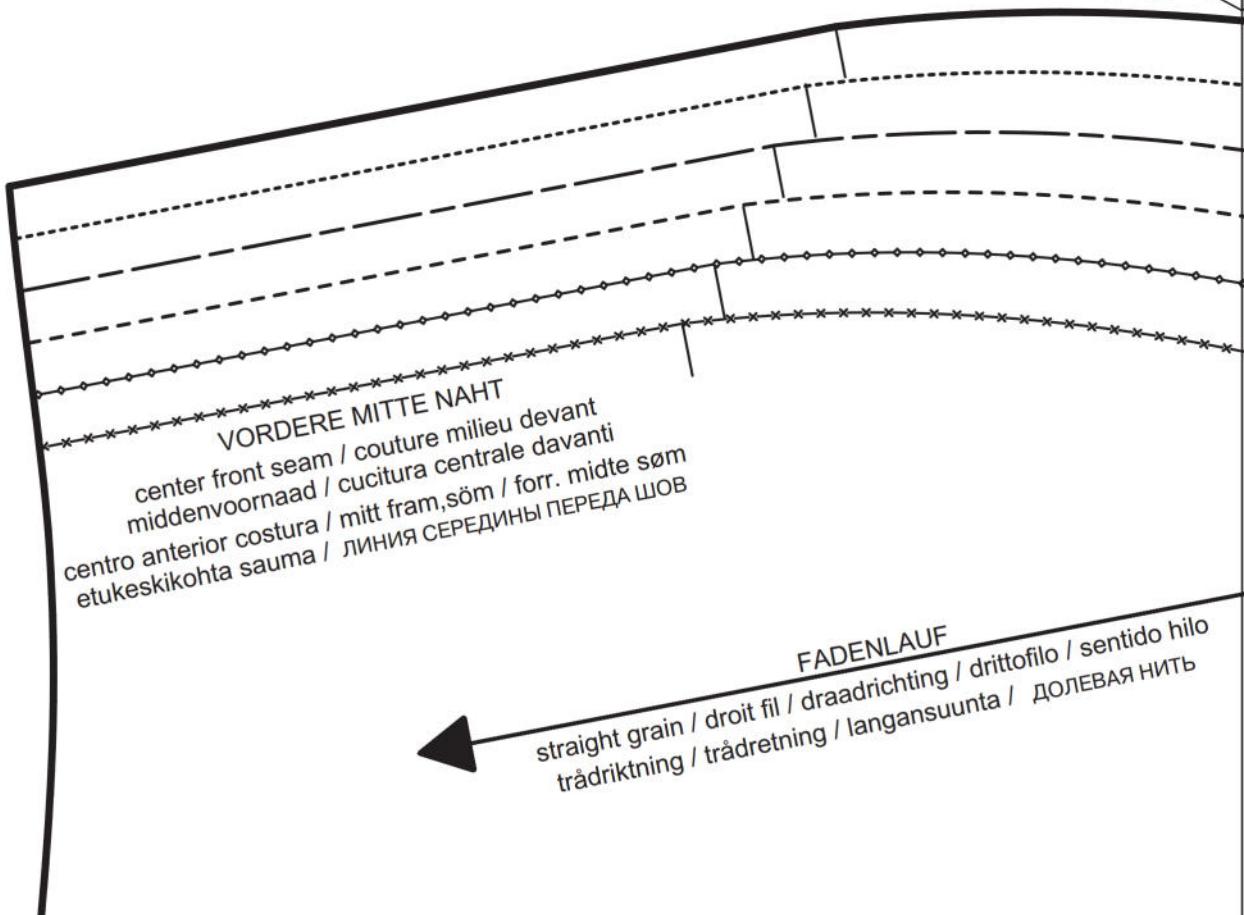
5f

FUTTER



4g

7a



6a

7a

7b

12

VORDERTEIL

front / devant / voorpand / davanti / delantero

framstycke / forstykke / etukpl / ПЕРЕД, ПОЛОЧКА

FUTTER

lining / doublure / voering / fodera

fatto / foder / för / vuori / подкладка

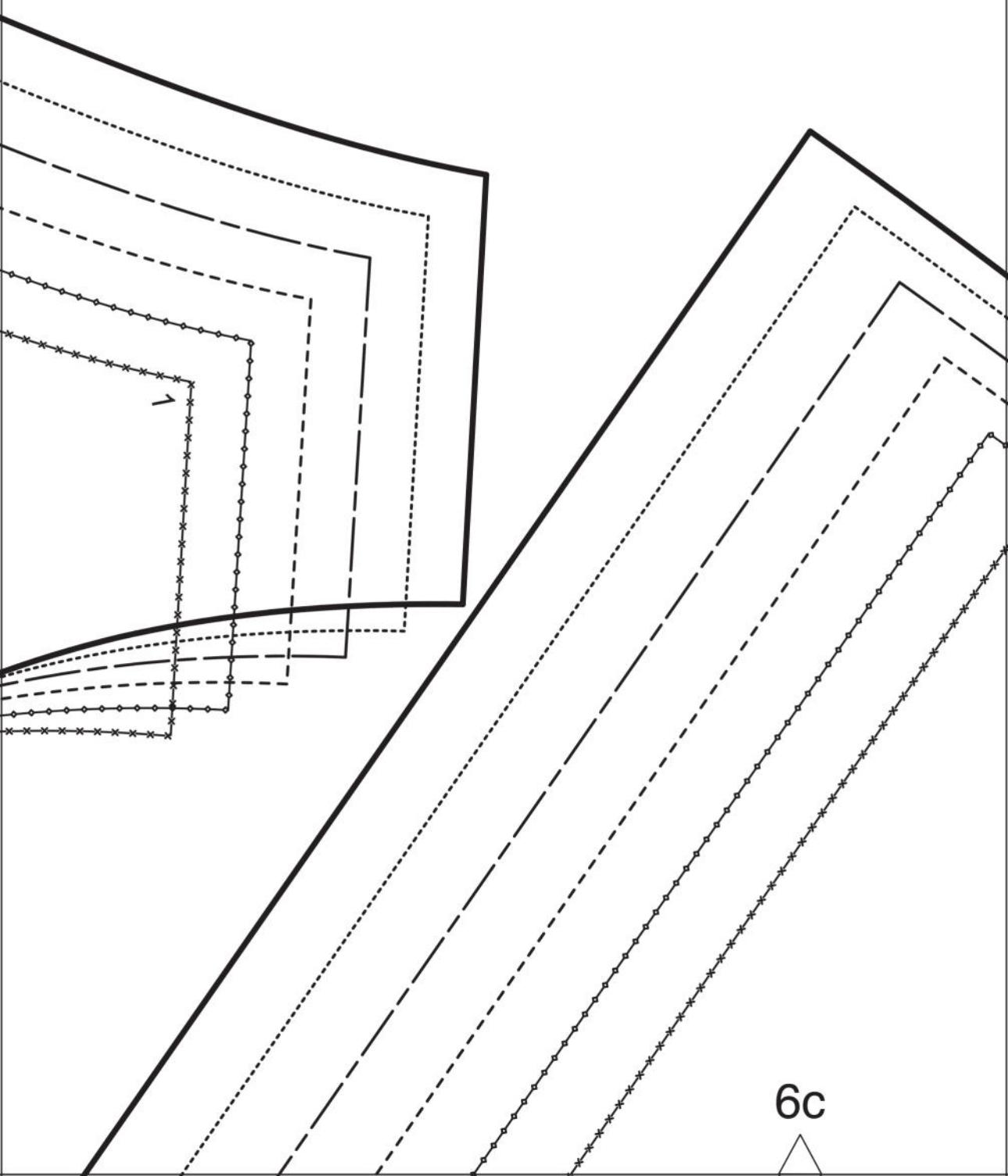
A, B
2^{2x}
6549

2

6b

7b

7c



6c

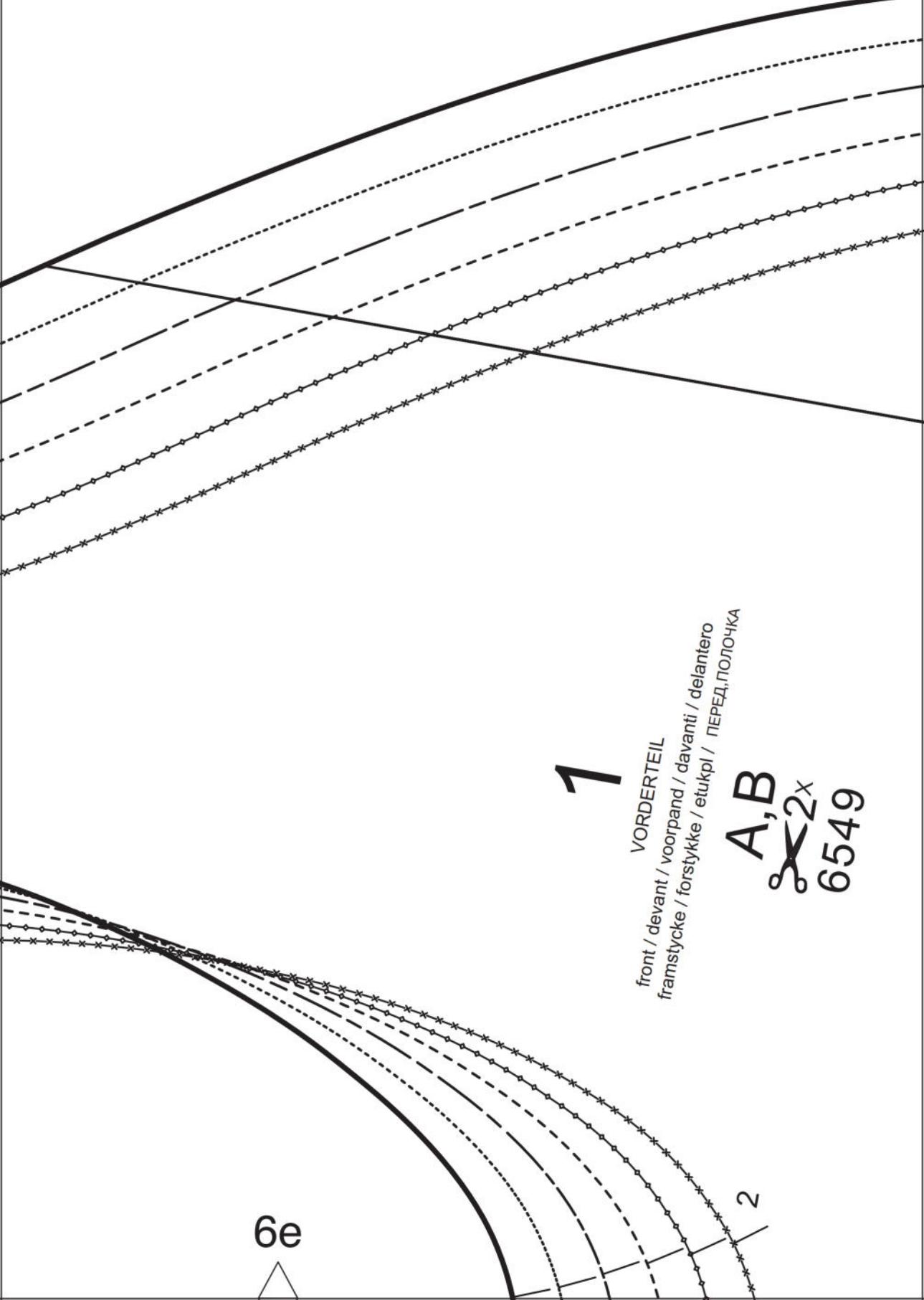
7c

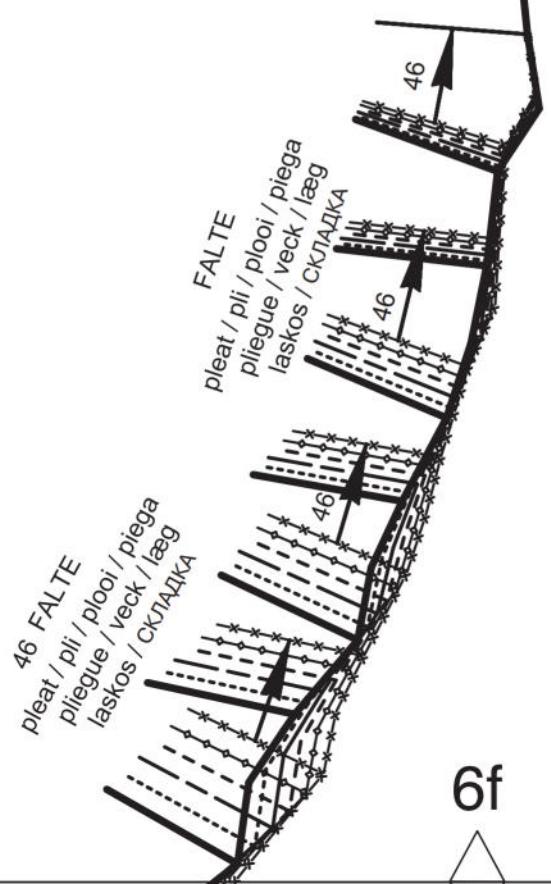
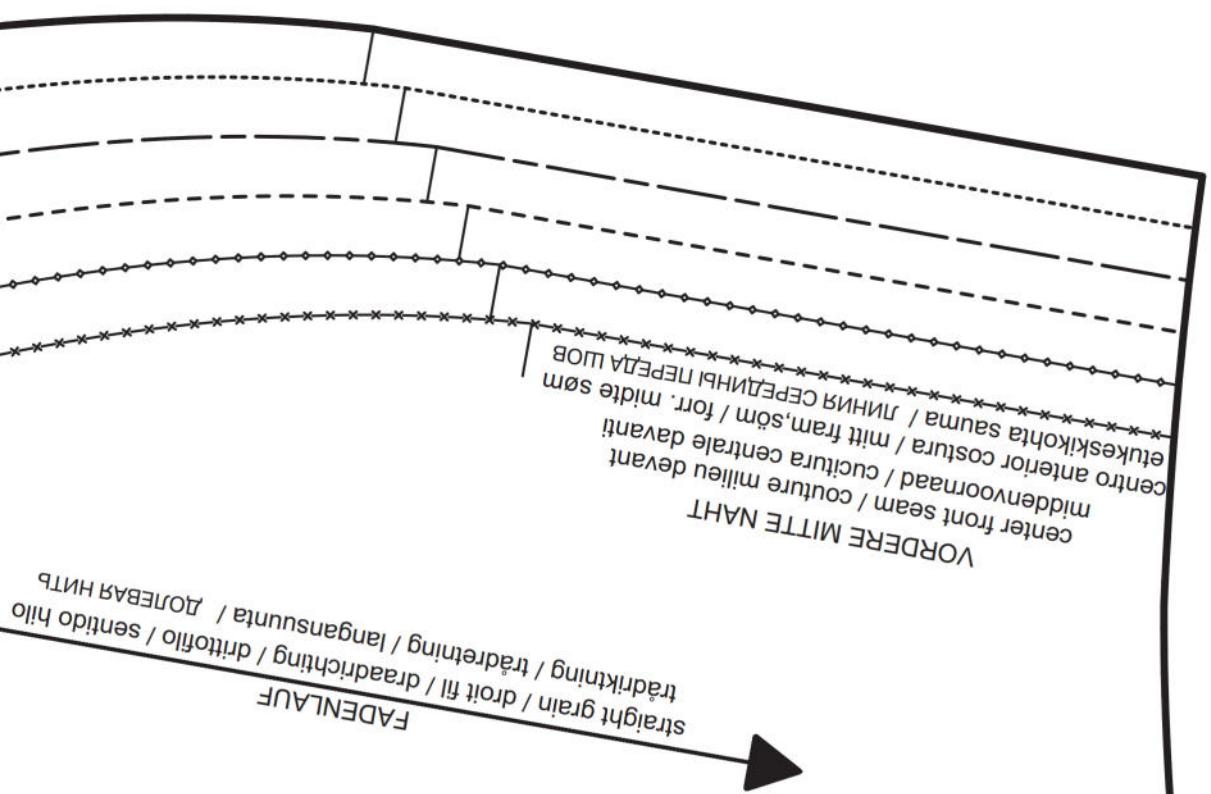
7d

6d

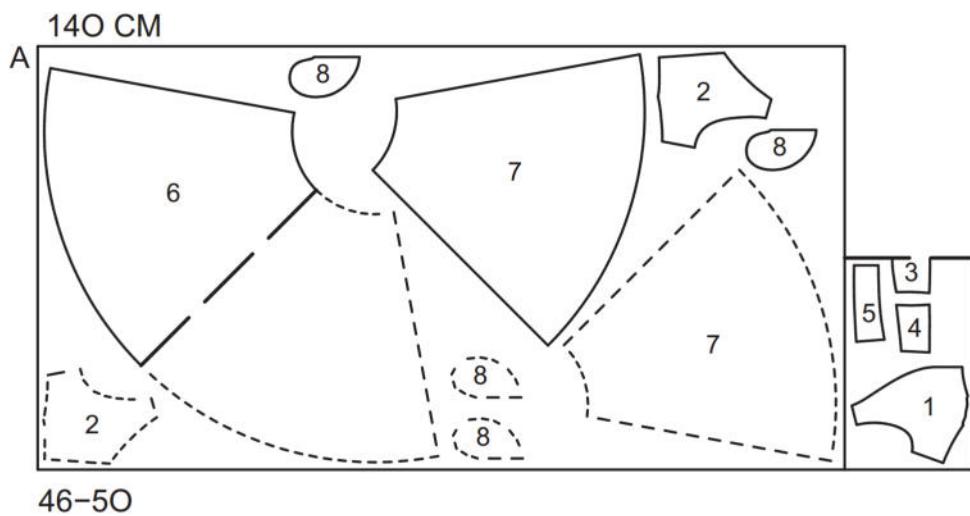
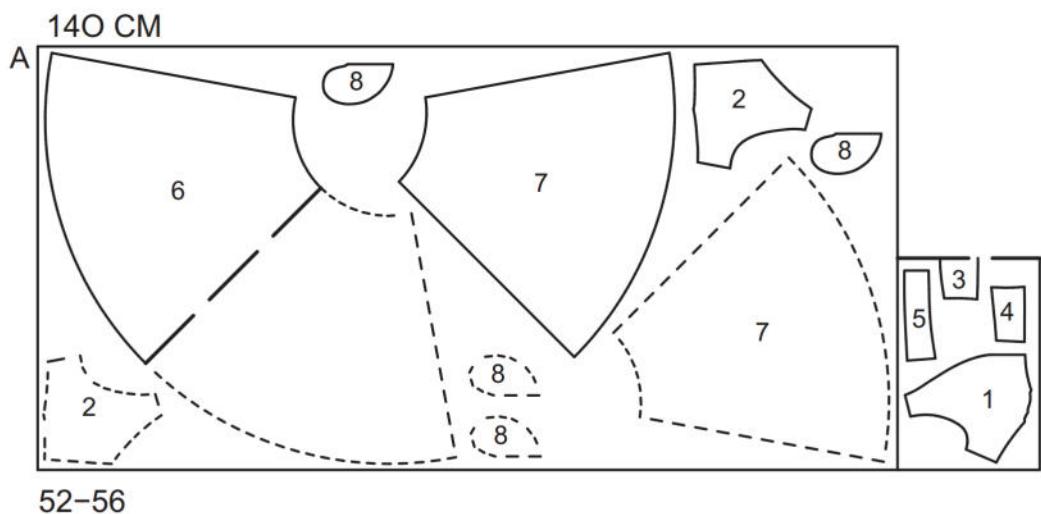
7d

7e

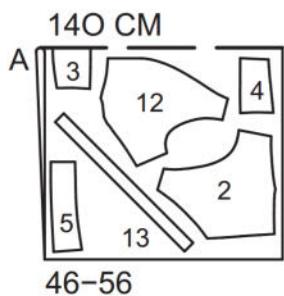




7f



FUTTER



6g